



Santiago waria, epu mari kiñe konchi fefüreru küyen

Mi Doyngen
SEBASTIÁN PIÑERA
Püresidentengel Chile mapu mu

MI DOYNGEN PÜRESIDENTENGELU CHILE MAPU MU

Pu anünmapuche trawulelu nor kewon ka kimeltun ngüenen Chile mapu mu, puwtripantun mu chi **Mapu Kewon Antü**, UNESCO ñi üytuel, werkelpiñ tüfa mi Presidentengenmu, tayiñ feypial, ñi afduamkülen wedalkalennu taiñ kewon, ka yamngeam taiñ nor dungun, pengeleltuafiel politika mu, ñi wüñoweftual, ñi müleam ka ñi mületuam kom taiñ kewon, faliwtungetuam kom tüfa; feymu feypipeliñ:

1. Estaw tañi ngüenen mew afkonküley tayin kewon

Kimniengey ñi epe ñamkülen pu anün mapuche ñi kewon, meli müten ta dungukefi pichike trokin che, **Quechua**, **Aymara**, **Rapa nui** ka tichi **Mapudungun**, ka müley meli kewon nienolu che ñi dunguafiel, wingkakangen pu che. Ti **Yagan** niey kiñe kushepapay ñi dungukefiel; **Kaweskar** mongelniengey ñi elelchidungun mu, nielay ruf dungufe; ti **Selknam** mañi kom ñi dungufe Chile mapu mu, ka tichi **Likan antay** ñami elelchidungun, nietualay chumrume ñi mongeltungeal. Tüfachi wezadungu mu ngüenenkoni Estaw ñi política ñi felewan taiñ kewon.

2. Ka wichunentungey marco curricular mew tichi Wewpinpeyüm kimün, asignatura pingelu, mülelay anün mapuche ñi kimün, ka ñi nor dungun. Tüfachi dungu ñi feleam ramtungelayiñ, chumiechi ñi feypilen tichi 169 OIT Trürümün.

3. Pu Anun mapuche kimnieyiñ tüfachi wipilnentundungun, nüntukakey Chikuzmapu Che Norün, kom tüfa: ti Artículo 1 ka 2 Convención Interamericana de Derechos Humanos o Pacto de San José de Costa Rica mew mülelu, tüfa mandakefi pu Estaw ñi yamngeam ka ñi pepiluwam kom pu che, ñi kuñiwungeal ni Che Norün. Feymu ka elngey tichi 169 OIT Norümün, kiñe ñi troy feypi: *...Estaw müley ñi ngüenal ñi kimeltuangeam pu che ñi kewon, ni admongen, ka ñi weupin, kimeltun dungun mew.*

Ñi Doyngen Püresidente, pu anünmapuche kimniey tami pepi wüñokümeeltuam tüfachi wezalkalen dungun, ñi yamngeam Che Norün, feymew wichalpeyu tami amulniam tüfachi dungun, fürenemuaiñ tüfa mew:



A. Müley tami tukul Parlamento mew, kiñe Ley küdaw, Pu Anünmapuche ñi Ley General de Derechos Lingüísticos pingelu, ka taiñ niam tichi Instituto Nacional de Lenguas Indígenas; kom tüfa dew wirifiyin; re müley tamün llituafiel müten, iñchin elkünüñ dungu, Modelo de Ley General de Derechos Lingüísticos mu; ka Pünantukufin tüfachi chillka mew.

B. Ka müley tami feypiafiel tichi Ministerio de Educación, ni tripanuam feychi trürüm dungun, Acuerdo N° 113/2011 pingelu, nentulu tichi Consejo Nacional de Educación, 09 konlu chi diciembre, 2011; ütruftufiel anün mapuche ñi kimün curriculum mew. Ka müley tamün trawual kom anünmapuche yengu, taiñ ramtugeam chem kimün ayifiyiñ iñ tukul Asignatura de Historia, Geografía y Ciencias Sociales pingelu mu; tamün küme pengeltuafiel iñchiñ taiñ kimün chillka mew, ñi kimeltuafiel kom pu chilenu che, tayin yamngeam.

C. Müley tami ngüeam Kimeltun Política, yamngeal pu anün mapuche ñi nor dungun, tami llituam kom mülelu ti chi 160 OIT Trürümün mew, ka kom ñi mülen Chinküzmapu ñi Piel pu Anünmapuche ñi Nor dungun ONU mew. Kom tukungeay tichi Pengelelchi Politika mew, zoy wicutripalayay iñ kimün chumiechi ñi felen fachiantü. Ka ñi tukuam anünmapuche ñi werken, Consejo Nacional de Educación mew, doy wipultukungelayam taiñ kimün curriculum mew.

Mi Doyngen Püresidente, mollfün kutrankawün ka tichi wipülmentuchen awukanieyiñmu, tüfa ta weflkey kinochiche ñi longko mu. Feymu müley pu katripache taiñ kimal taiñ kewon, taiñ ad mongen, taiñ nor mongen; mülenonmu kutrantuniefi democracia, feymew müley tamün fillrumekimün tamün tukul curriculum mu; kimün ta pelontukey zuminkülechi longko.

Iñchin pu anün mapuche kimnieyin tüfa, epurumekimün ta keyuafi kom tami pu che, iñchiñ femechi keyukefiel, epurumekimün mew ta zuamngey tamün küme mongel tüfachi XXI patakantun.

Ka feypileyiñ, müley tami gobierno ruf faliwtual Anünmapuche ñi nor dungun, feymew ka müley tamün ngünial kom taiñ piel tüfamew.

Tami azkünüal nütram epurume kimün mew, werkelelpeiñ tüfachi chillka taiñ mapudungun mew, ka nien mu nor dungun faliwtuken taiñ kewon tayiñ nütramkayal chuchinorume; ti chi 169 OIT Trürümün, tichi Pacto de los Derechos Civiles y Políticos pingelu, kam Pacto de los Derechos Económicos Sociales y Culturales pingelu, ka tichi Constitución Política del Estado de Chile, ka tichi Ley 19.254 kam Ley Indígena. Feymew ka müley tami wuñoltual dungun mapudungun mew, femechi keyukonaymi tami renuantuafiel küme mongen iñchiñ mu. Tüfa taiñ mülewe Londres 68, oficina 9, Santiago de Chile ka taiñ email, [redeibchile@gmail.es](mailto:reduibchile@gmail.com)



Fentren mañumün mi lelifiel tüfa. Iñchiñ ümünniafiyiñ tami küme küdawün pu anün mapuche yengu.

Ñi yamtukun,

Chalipeel

ELISA LONCON ANTILEO

Académica de Universidad de Santiago de Chile
Coordinadora de la Red por los Derechos Lingüísticos

LUIS OJEDA TAUCARE

ASOCIACION AYMARA INTI MARKA

c.c. Sr. Harald Beyer Burgos.
Ministro de Educación.

Sr. Cristián Larroulet Vignau.
Ministro Secretaría General de la Presidencia.